

УДК [811.161.1+37.026]:34

**Иватович-Бабич Валентина Тадеушевна**, кандидат филологических наук, доцент  
Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь  
Электронная почта: *viva1975@inbox.ru*

**Ivatovich-Babich Valentina**, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor  
Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus  
e-mail: *viva1975@inbox.ru*

**Полетаева Ольга Александровна**, кандидат филологических наук, доцент,  
заведующий кафедрой славянских языков  
Минский государственный лингвистический университет, Минск, Беларусь  
Электронная почта: *poliet.olga@gmail.com*

**Poletaeva Olga**, Candidate of Sciences in Philology, Associate Professor, Head of the  
Department of Slavonic Languages  
Minsk State Linguistic University, Minsk, Belarus  
e-mail: *poliet.olga@gmail.com*

## ВОПРОСЫ НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ПРОФИЛИЗАЦИИ «ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ЭКСПЕРТИЗА»

*Статья посвящена вопросам научно-методического сопровождения преподавания профилизации «Лингвистическая экспертиза» в рамках специальности «Теоретическая и прикладная лингвистика» углубленного высшего образования на базе Минского государственного лингвистического университета. Рассмотрены базовые компетенции эксперта-лингвиста, необходимые для осуществления профессиональной деятельности в сфере лингвистической экспертологии, цели и задачи подготовки, профессиональный портрет выпускника и перспективы его трудоустройства.*

*Ключевые слова: лингвистическая экспертология, субъект и объект лингвистической экспертизы, профессиональные компетенции эксперта-лингвиста*

## ISSUES OF SCIENTIFIC AND METHODOLOGICAL SUPPORT OF THE SPECIALIZATION «LINGUISTIC EXPERTISE»

*The article is devoted to the issues of scientific and methodological support for teaching the specialization "Linguistic expertise" within the framework of the specialty "Theoretical and Applied*

*Linguistics" of advanced higher education at Minsk State Linguistic University. The article discusses the basic competencies of an expert linguist necessary for implementation of professional activities in the field of linguistic expertology, goals and objectives of training, professional portrait of a graduate and prospects of his/her employment.*

*Key words: linguistic expertology, subject and object of linguistic expertise, professional competences of an expert linguist.*

Лингвистическая экспертология является одним из разделов юридической лингвистики, под которой в настоящее время понимают с одной стороны, отрасль прикладной лингвистики, предметом изучения которой является область пересечения языка, права и конфликта, а с другой – научную дисциплину, изучающую продукты речевой деятельности на стыке филологии, психологии и юриспруденции [1, с. 6].

Юридическая лингвистика находится на пересечении пространств языкознания и юриспруденции, носит междисциплинарный характер, взаимодействуя с социолингвистикой, психолингвистикой, экологией языка, лингвоконфликтологией, с одной стороны, и с юридической психологией, криминологией, гражданским и уголовным правом и т. д. – с другой).

В отечественной лингвистике термин «юрислингвистика» впервые был введен в научный оборот в только 1999 г. исследователями из «Лаборатории юрислингвистики и развития речи» Алтайского государственного университета.

Ученые видят базисные задачи этого нового прикладного направления лингвистических исследований в изучении конфликтного функционирования языка; в практической разработке юридических и лингвистических аспектов языковой политики; в совершенствовании юридического языка, способного обслуживать специальную правовую коммуникацию; в разработке единых правил судебной экспертизы различных видов; в терминологическом, переводческом и лексикографическом обеспечении юридической деятельности.

Многие исследователи справедливо отмечают, что объектом внимания юрислингвистики становится язык, реализующий различные отношения со сферой права. Впервые на их специфику указал Н. Д. Голев, который считал, что, во-первых, язык выступает как объект правового регулирования, во-вторых, как средство, при помощи которого осуществляется это регулирование, в-третьих, язык является непосредственным предметом исследования в случае необходимости исследования спорного текста [2, с. 11].

Под лингвистической экспертизой традиционно понимают процесс исследования, анализа и оценки продуктов речевой деятельности, направленный на установление значимых фактов и получение ответов на поставленные перед экспертом вопросы [3, с. 12].

Необходимо обратить внимание на тот факт, что до долгое время лингвистические исследования спорных текстов проводились отдельными наиболее опытными и квалифицированными учеными, не являющимися сотрудниками

специальных экспертных организаций. В связи с этим возникал целый ряд проблем, связанных с неопределенностью профессиональных компетенций, а именно: 1) со смешением задач собственно теоретических исследований и практической экспертной деятельности, связанной, в первую очередь, с установлением фактов, имеющих значение доказательств; 2) с выдвиганием субъективных гипотез и выражением личной интерпретации и оценки, которые оказываются неприемлемыми в качестве выводов лингвистической экспертизы; 3) с отсутствием четкого представления о правовых последствиях (в том числе, судебной перспективе) и юридической ответственности за сформулированные выводы.

Очевидно, что в последние десятилетия подготовка специалистов в сфере лингвоэкспертологии становится первоочередной задачей, поскольку экспертные исследования должны стремиться выйти на уровень сформированного технологического процесса, осуществляемого специалистом-экспертом по единым, научно-обоснованным методикам и воспроизводимым лингвистическим технологиям.

Кроме того, необходимо учитывать растущие запросы на экспертизу конфликтной коммуникации, в которую оказываются вовлеченными не только граждане, организации различных форм собственности, но и средства массовой информации, интернет-издания, бизнес и органы власти.

В русскоязычном научном сообществе разработкой вопросов юрислингвистики и лингвоэкспертологии занимаются научные коллективы под руководством проф. А. Н. Баранова, проф. И. А. Стернина, проф. Н. Д. Голева, проф. В. Ю. Меликяна и др.

Анализ рынка образовательных услуг показывает, что подготовку специалистов в сфере юридической лингвистики на различных ступенях высшего образования (бакалавриат, магистратура, курсы повышения квалификации) в Российской Федерации осуществляет ряд образовательных учреждений. Авторитетные научные школы сформировались в Высшей школе экономики (Москва), Южном федеральном университете (Ростов-на-Дону), Кемеровском государственном университете, Санкт-Петербургском государственном университете, Томском государственном университете, Нижегородском государственном лингвистическом университете имени Н. А. Добролюбова и некоторых других учреждениях образования. Они предлагают различные образовательные траектории в сфере лингвистической экспертологии, включающие в разных пропорциях циклы учебных дисциплин по лингвистике, переводоведению, документоведению, юриспруденции.

Наряду с такими вполне традиционными учебными курсами, как «Фонетика в лингвистической экспертизе текста», «Семантика и прагматика в лингвистической экспертизе текста», «Синтаксис в лингвистической экспертизе текста», «Лингвистическая экспертиза товарных знаков», «Лингвистическая экспертиза рекламного дискурса» (например, в Высшей школе экономики), в программы подготовки включены дисциплины позволяющие

расширить профессиональные компетенции лингвиста-эксперта: «Законодательная сторона лингвистической экспертизы» (Высшая школа экономики); «Языковой экстремизм и экстремистский текст» (Нижегородский госуниверситет); «Психология социальных конфликтов», «Речевые технологии вовлечения в деструктивные социальные практики», «Религии в современном мире и религиозный экстремизм» (Южный федеральный университет).

В Республике Беларусь образовательная деятельность в данном направлении осуществляется только в рамках Института повышения квалификации Государственного комитета судебных экспертиз, который предлагает образовательную программу по специальности 9-09-1037-13 «Судебная фоноскопическая и лингвистическая экспертиза» с присвоением квалификации «Судебный эксперт в области фоноскопических экспертиз. Судебный эксперт-лингвист». Переподготовка осуществляется на базе высшего образования для специалистов как филологического, так и технологического профиля (например, прикладная информатика и компьютерные технологии, информационно-измерительные приборы, технические системы обеспечения безопасности и под.). Анализ содержания образовательного стандарта переподготовки УС РБ 9-09-1037-01 и учебного плана свидетельствует о том, что в данном учреждении при обучении специалистов акцент в большей степени делается на подготовке в сфере судебной фоноскопической экспертизы [4].

В силу образовавшейся в Республике Беларусь ниши в подготовке экспертов по лингвистической экспертизе на уровне высшего образования, а также с учетом запросов республиканского и региональных центров судебных экспертиз в Минском государственном лингвистическом университете рассматривается возможность открытия новой профилизации «Лингвистическая экспертиза» в рамках специальности «Теоретическая и прикладная лингвистика» углубленного высшего образования (магистратуры).

Учебный план специальности «Теоретическая и прикладная лингвистика» включает следующие дисциплины профилизации: «Лингвистическое обеспечение экспертной деятельности», «Стилистика речи и экология языка», «Психология социальных конфликтов».

Преимущество предлагаемого образовательного продукта заключается в том, что подготовку в рамках данной профилизации могут проходить специалисты, имеющие высшее образование лингвистического и филологического профиля и уже обладающие сформированными навыками анализа разноуровневых языковых единиц и продуктов речевой деятельности.

Поскольку в лингвистической экспертиологии речевое произведение выступает в качестве «следа», отражающего юридически значимую информацию, расширение профессиональных умений предполагается за счет формирования специальных компетенций по экспертному анализу спорного текста. Также необходимы компетенции по экспертному лингвистическому сопровождению конституционного, гражданского, административного и уголовного судопроизводства; компетенции по оказанию содействия судам, органам дознания,

адвокатам, нотариусам, физическим и юридическим лицам в разрешении спорных вопросов; компетенции по содействию в разрешении вопросов, требующих специальных знаний в области лингвистики; компетенции по регулированию конфликтной коммуникации.

Таким образом, ключевой целью обучения становится подготовка специалистов, способных выполнять прикладные исследования в сфере лингвистической экспертизы и смежных видов экспертиз и готовых к самостоятельной экспертно-аналитической работе, к совершенствованию и развитию на современной научной основе приемов экспертных методик.

В результате обучения обучающий должен знать современные методы экспертного исследования, обладать базовыми навыками проведения лингвистической экспертизы по ее наиболее распространенным видам, а также навыками комплексного анализа как стандартных, так и нетривиальных объектов лингвистического исследования (креолизованных текстов, изображения как текста в широком понимании).

Требование к точности и объективности результатов экспертизы предполагает обязательное включение в образовательный процесс задач по формированию умения профессионально пользоваться различными источниками информации: толковыми (в том числе словарями лексики, не входящей в состав литературного языка: разговорной, жаргонной лексики), фразеологическими, грамматическими, ассоциативными, терминологическими словарями и справочниками, энциклопедиями, корпусами текстов, а также научной литературой, посвящённой различным областям лингвистики. Считаем это актуальным, поскольку при проведении экспертиз специалист не может полагаться только на собственное знание языка, а должен объективировать свое заключение ссылками на авторитетные источники.

Выпускник должен стать субъектом экспертной деятельности, профессионалом, работающим на стыке разных дисциплин, умеющим проводить экспертное исследование спорного речевого произведения, целью которого является ответ на вопросы о наличии или отсутствии в тексте языковых признаков тех или иных явлений, о содержании текста, о форме представления информации в тексте.

Таким образом в число базовых компетенций, формирующих профессиональный портрет выпускника, входят следующие: умение проводить лингвистическую оценку исследуемого языкового материала, устанавливать смысл содержания текста, делать его семантико-стилистический анализ, проводить нейминговую экспертизу, в том числе в сфере патентоведения, способствовать разрешению споров в делах о защите чести и достоинства.

В настоящее время на рынке труда Республики Беларусь отмечается нехватка специалистов заявленного профиля, что подтверждается и запросами из комитетов судебных экспертиз республиканского и регионального уровней на трудоустройство выпускников МГЛУ. Исходя из этого считаем, что выпускники профилизации «Лингвистическая экспертиза» будут востребованы в ор-

ганизациях различных форм собственности: в административных и правоохранительных органах, экспертных и консультационных центрах, адвокатских и нотариальных конторах, в средствах массовой информации.

Предлагаемый образовательный продукт будет способствовать развитию школы лингвистической экспертологии в Республике Беларусь и удовлетворению потребностей рынка труда.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Ярошук И. А., Жукова Н. А., Долженко Н. И. Лингвистическая экспертиза : учеб. пособие. Белгород : БелГУ, 2020. 96 с.
2. Голев Н. Д. Юридический аспект языка в лингвистическом освещении // Юрислингвистика-1: проблемы и перспективы : межвуз. сб. научных трудов / под ред. Н. Д. Голева. Барнаул.: Изд-во Алт. ун-та, 1999. С. 11–58.
3. Баранов А. Н. Лингвистическая экспертиза текста: теоретические основания и практика. М. : Флинта, 2020. 592 с.
4. Об утверждении образовательных стандартов переподготовки руководящих работников и специалистов : постановление Государственного комитета судебных экспертиз Респ. Беларусь от 28 августа 2023 г. № 7 // Национальный правовой Интернет-портал Республики Беларусь, 05.12.2023, 7/5548. С. 135–146.